

СИЛАБУС
навчальної дисципліни

ПРОЄКТНО-ОРІЄНТОВАНЕ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

1. Загальна інформація про курс

Назва, мова викладання	Проектно-орієнтоване навчання іноземних мов. Мова викладання – українська.
НПП, які забезпечують викладання	Калинюк Тетяна Василівна, доцент кафедри німецької мови, кандидат педагогічних наук, доцент
Профайл НПП	https://deutsch.kpnu.edu.ua/about-kaf_trashed/kalyniuk-t-v/
E-mail:	kalynuk@kpnu.edu.ua
Консультації	Згідно графіку консультацій, що розміщений на сайті кафедри німецької мови: http://deutsch.kpnu.edu.ua/hr-kons-vykl/

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Проектно-орієнтоване навчання іноземних мов» належить до вибірових освітніх компонентів. Курс вивчається у 4 / 6 / 8-му семестрах і завершується заліком.

Основними організаційними формами навчання є лекційні, практичні та лабораторні заняття. *Лекції* формують систему основних знань, що стосуються організації, реалізації та оцінювання проектної діяльності в освітньому середовищі. *Практичні заняття* закріплюють набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, формують у здобувачів ВО систему поглядів про особливості розробки та реалізації освітніх проектів. *Лабораторна заняття* дають можливість удосконалити уміння планування проектів.

Курс викладається українською мовою.

3. Мета і завдання курсу

Метою викладання навчальної дисципліни є сформувати у здобувачів ВО уміння планувати, впроваджувати та оцінювати проектно-орієнтоване навчання іноземної мови з використанням сучасних цифрових інструментів, міжнародних освітніх платформ та методичних підходів. Курс охоплює теоретичні засади проектної методики, аналіз успішних міжнародних освітніх проектів (DLL, eTwinning, Erasmus+ School Education Gateway), а також практичний досвід розроблення власного навчального проекту.

У результаті вивчення навчальної дисципліни у здобувачів ВО бути сформовані такі **компетентності**:

- здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності;
- здатність проектувати освітнє середовище на основі проектної роботи;
- здатність використовувати цифрові ресурси та міжнародні онлайн-платформи в освітньому процесі для реалізації проектної роботи.

4. Результати навчання

За результатами вивчення навчальної дисципліни здобувач ВО:

- уміє пояснити теоретичні основи проектно-орієнтованого навчання;
- уміє планувати освітні проекти з урахуванням вікових та мовних потреб здобувачів освіти;
- уміє використовувати міжнародні освітні платформи (DLL, eTwinning) для реалізації проектної роботи у навчанні ІМ;

- уміє розробляти дидактичний супровід (завдання, інструкції, чек-листи, рубрики оцінювання тощо);
- уміє організовувати інтерактивну роботу здобувачів освіти.
- уміє використовувати цифрові інструменти (Canva, Padlet, Genially, MIRO, Kahoot!, Google Workspace) на різних етапах проєкту, редагувати, комбінувати їх та створювати нові.
- уміє оцінювати результати проєктної діяльності з урахуванням самооцінки та взаємооцінки;
- уміє презентувати готовий освітній проєкт.

5. Формат курсу

Стандартний курс (денна / заочна форма навчання) з використанням дистанційних форм навчання (за необхідності) та навчальної платформи MOODLE (модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища).

6. Обсяг і ознаки курсу

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма здобуття вищої освіти	заочна форма здобуття вищої освіти
Освітня програма, спеціальність	для усіх спеціальностей та освітніх програм університету	для усіх спеціальностей та освітніх програм університету
Рік навчання	2026-2027 н.р.	2026-2027 н.р.
Семестр вивчення	4/6/8	4/6/8
Обов'язкова/вибіркова	вибіркова	вибіркова
Кількість кредитів ЄКТС	3/4 кредити ЄКТС	3/4 кредити ЄКТС
Загальний обсяг годин	90/120 год	90/120 год
Кількість годин навчальних занять	30/40 год	12/16 год
Лекційні заняття	8/8 год	4/4 год
Практичні заняття	12/22 год	4/6 год
Лабораторні заняття	10/10 год	4/6 год
Самостійна робота	60/90 год	78/104 год
Форма підсумкового контролю	залік	залік

7. Пререквізити і кореквізити курсу

Навчальна дисципліна вивчається вперше.

8. Технічне й програмне забезпечення, обладнання

Вивчення навчальної дисципліни не потребує використання програмного забезпечення, окрім технічного обладнання: комп'ютер/ноутбук, проєктор, мережа Інтернет, Інтернет-сторінка навчальної дисципліни на платформі MOODLE; відеозв'язок на платформі ZOOM / Google Meet (за умови дистанційного/змішаного навчання).

9. Політика курсу

Політика курсу ґрунтується на «Положенні про організацію освітнього процесу в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (зі змінами)» <https://drive.google.com/file/d/1ZbMN35h7ZSJBOVvL2bTCaLtRbcQA86/view>

Відвідування занять. Здобувачі ВО повинні відвідувати навчальні заняття та виконувати усі види робіт, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни та згідно розкладу занять. Здобувачі ВО відпрацьовують пропущені заняття на консультаціях в усній / письмовій формі, а також на платформі MOODLE.

Академічна доброчесність. Політика та принципи академічної доброчесності визначені у «Кодексі академічної доброчесності Кам'янець-Подільського національного університету імені

<https://drive.google.com/file/d/1LIOReajanExMEnG2DvgdaFNACYWU00UL/view>

Очікується, що роботи здобувачів ВО будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної доброчесності є підставою для незарахування виконання завдань, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

Здобувачі ВО заохочуються до здобуття *неформальної та / або інформальної освіти*, визнання результатів якої регламентується «Порядком визнання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти»

<https://drive.google.com/file/d/19GCSM3y-K496gs8RQJp0mO9FjUJumB4T/view>.

Креативна ініціатива здобувача ВО підтримується.

10. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма здобуття вищої освіти						заочна форма здобуття вищої освіти					
	разом	у тому числі					разом	у тому числі				
		л	п	лаб	ін д	с.р .		л	п	ла б	ін д	с.р .
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. ІІІ у контексті навчання і вивчення іноземних мов												
Тема 1. Вступ до проєктного навчання. Проєкт як педагогічна технологія.	8/ 13	1 / 1	2/2			5/1 0	6/11	1/ 1	1/ 1			8/1 0
Тема 2. Проєкт у контексті компетентнісного підходу НУШ та CEFR, 21st skills	10/20	1 / 1	2/2	2/2		5/1 0	35/35	0, 5/ 0, 5	0, 5/ 0, 5	1/1		8/1 0
Тема 3. Планування освітнього проєкту	10/10	1 / 1	2/2	2/2		5/5	35/35	0, 2/ 0, 2	0, 2/ 0, 5	1/1		8/1 0
Тема 4. Платформа eTwinning як середовище для міжнародної співпраці. Практика створення Twin Space проєкту	7/13	1 / 1	1/2			5/1 0		0, 3/ 0, 3	0, 3/ 0, 5			8/1 0
Тема 5. Програма DLL (Deutsch Lehren Lernen): модулі проєктного циклу	7/13	1 / 1	1/2			5/1 0	14/23	0, 5/ 0, 5	0, 5/ 0, 5			8/1 0
Тема 6. Цифрові інструменти для планування та колаборації (Miro, Google Workspace, Padlet)	12/13	1 / 1	1/2			10/ 10	-/16	0, 2/ 0, 2	0, 2/ 0, 2			10/ 10

Тема 7. Інструменти створення контенту (Canva, Genially, BookCreator, StoryJumper)	7/13,5	0,5/0	0,5/2	1/1		5/10		0,3/0,3	0,3/0,3	0,5/1		8/10
Тема 7. Розроблення навчальних завдань до проєкту (інструкції, таймлайн, чек-листи, диференціація завдань)	7/13,5	0,5/0	0,5/2	1/1		5/10		0,2/0,2	0,2/0,5	0,5/1		8/10
Тема 8. Пілотне впровадження міні-проєктів. Презентація результатів: формати й платформи	8/9,5	0,5/0	0,5/2	2/2		5/5		0,3/0,3	0,3/0,5	0,5/1		8/10
Тема 9. Рефлексія та вдосконалення проєктної роботи	8/9,5	0,5/0	0,5/2	2/2		5/5		0,5/0,5	0,5/0,5	0,5/1		8/10
Тема 10. Захист освітнього проєкт	6/7		1/2			5/5			0,5/1			4/4
Разом за змістовим модулем 1	90/120	8/8	12/2	10/10		60/90	90/120	4/4	4/6	4/6		78/104
Разом годин	90/120	8/8	12/2	10/10		60/90	90/120	4/4	4/6			78/104

11. Система контролю та оцінювання

Поточний контроль успішності здобувачів ВО здійснюється упродовж семестру у формі фронтального та індивідуального опитування, виконання практичних завдань, підготовки презентацій, доповідей, фрагментів уроків тощо. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять та оцінюється за 12-бальною шкалою. Бали за змістовий модуль перераховуються за формулою (Середня оцінка навчальної діяльності x 0,05 + 0,4 x ваговий бал змістового модуля).

Поточний і модульний контроль (100 балів)		Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)		
Поточний контроль	СР	100
55 балів	45 балів	

**Критерії оцінювання знань, умінь, навичок здобувачів ВО
на навчальних заняттях**

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Студент володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Студент не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Студент намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Студент володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Студент розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Студент розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічний)	7	Студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання студента досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Студент вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Висок	10	Студент володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у

ий (творч о-проф есійни й)		нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси.
	11	Студент володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	12	Студент має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Самостійна робота (45 балів)

Самостійна робота здобувача ВО над засвоєнням навчальної дисципліни є необхідним елементом ефективного формування компетентностей та включає підготовку до практичних і лабораторних занять (розробка презентацій, міні-проектів).

Для самостійної роботи здобувачам ВО пропонується самостійно розробити міні-проект.

Самостійна робота здобувачів ВО оцінюється за 12-бальною шкалою, а потім бали перераховуються за формулою: середній бал за виконання завдань самостійної роботи помножити 0,05, додати 0,4 та помножити на 45 (максимальна кількість балів за виконання завдань самостійної роботи).

За результатами виконання завдань для самостійної роботи здобувач ВО отримує бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12), які переводяться у відповідний бал за формулою.

Підсумковий контроль проводиться у формі захисту проекту.

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни	Оцінка за шкалою ECTS	Національна залікова оцінка
90-100 і більше	A (відмінно)	зараховано
82-89	B (дуже добре)	
75-81	C (добре)	
67-74	D (задовільно)	
60-66	E (достатньо)	
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)	

11. Рекомендована література:

Основна:

1. Funk H., Kuhn Ch. Wie lernt man die Fremdsprachen. Stuttgart. 2018. 210 S.
2. Börbel Brash, Andrea Pfeil. Unterrichten mit digitalen Medien. Goethe Institut. München, 2017. 212 S.
3. Калинюк Т.В. CHATGPT IM DAF-UNTERRICHT: WIE KANN DIE KI DEM SPRACHLEHRER HELFEN : Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету ім. І. Огієнка: збірник за підсумками звітної наукової конференції викладачів, докторантів і аспірантів. [Електр. ресурс]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2024. Випуск 23. С. 206-208.
4. Калинюк Т.В., Добринчук О.О. Формування соціокультурної компетентності на уроці іноземної мови у контексті цифровізації освіти : *Наукові записки. Сер. Психолого-педагогічні науки. 2023. № 2. С. 63-71. DOI: <https://doi.org/10.31654/2663-4902-2023-PP-2-63-72>*
5. Калинюк Т.В., Марчук В. Ненудне вивчення іноземної мови: можливості використання інтернет-мемів : *Методика навчання філологічних дисциплін у закладах загальної середньої та вищої освіти: матеріали XII Регіональної науково-практичної конференції, 7 грудня 2023 року, м. Кам'янець-Подільський [Електронний ресурс]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. С.59-62.*
6. Калинюк Т.В. Створення цифрового освітнього простору для індивідуалізації навчання іноземної мови : *Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка: збірник за підсумками звітної наукової конференції викладачів, докторантів і аспірантів. [Електронний ресурс]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. Вип. 22. С. 149-151.*
7. Матеріали сайту Goethe-Institut <https://www.goethe.de/ins/gr/de/spr/unt/kum/fil.html>

Додаткова

1. Гуревич Р. С., Шестопалюк О. В. , Шевченко Л. С. Застосування мультимедійних засобів навчання та глобальних інформаційних мереж у наукових дослідженнях: посібник. Вінниця: ДОВ «Вінниця». 2013. 135 с.
2. Ahrenholz K. Aktivitäten zu You Tube. Videos im DaF-Unterricht für Kinder und Jugendliche / [Ahrenholz K., Scheer Evelin H., Schmidt Lair M., Schmidtke Batista E., Pozzobon E.] // Aktivitäten zu You Tube. Videos im DaF-Unterricht für Kinder und Jugendliche // DaF Brücke. 2012. № 12. S. 33-37.
5. Henseler, Roswitha; Möller, Stefan; Surkamp, Carola (2011): Filme im Englischunterricht. Grundlagen, Methoden, Genres. Seelze: Klett/Kallmeyer.

12. Рекомендовані джерела інформації

<https://www.goethe.de/>
<https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning/>
<https://etwinning.org.ua/>
<https://www.goethe.de/ins/gr/de/spr/unt/kum/fil.html>